

BIBLIOGRAPHY

- Amin, Muhammad. 2013. *Research Paper. The Pragmatic Equivalence of The Implicature in The English Translation of The Prophet Muhammad Jokes*. Universitas Negeri of Yogyakarta.
- Aulia, Ananda. 2010. *Research Paper. Translation Analysis of Interrogative Sentence in Subtitling Of Bridget Jones: The Edge of Reason Movie*. Muhammadiyah University of Surakarta
- Baker, Mona. 2000. *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London: Routledge.
- Brown, H. Douglass. 1994. *Principles of Language Learning And Teaching*. New Jersey: Prentice Hall, Inc.
- Catford, J.C. 1974. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Cintas and Remael. 2014. *Translation Practice Explained*. Routledge.
- Cintaz, J G and G Anderman. 2009. *Audiovisual Translation: Language Transfer on Screen*. New York: Palgrave Macmillan
- Frank, 1972. *Modern English in Reference Guide*. London: Oxford University Press.
- Gottlieb, H. 1992. Subtitling. A New University Discipline. In C. Dollerup & A. Loddegaard (Eds), *Teaching Translation and Interpreting: Training talent and experience* (pp. 161-170). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin Publishing Company.
- Hall. Eugene J. 1993. *Grammar for Use*. Jakarta: Binarupa Aksara.
- Hardika, Septian. 2010. *Research Paper. An Analysis of Imperative Sentences of Iron Man 3 Movie And Their Subtitling*. Muhammadiyah University of Surakarta.
- Kreidler, Charles W. 1998. *Introducing English Semantics*. New York: Published in USA
- Kridalaksana, Harimurti. 1984. *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia
- Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics*. New York: Cambridge University Press

- Nuryani, Ida. 2008. *Research Paper. Analysis of Imperative Sentences in subtitling in The chroconicles of Narnia: The Lion, The Witch and The Wardobe film.* Muhammadiyah University of Surakarta.
- Martin, Jerome. 1984. *Heath English.* Canada: Published in USA
- Morely. 2000. *Syntax in Functional Grammar.* New York: Wellington House.
- Quick, Randolph and sidney Greenbaum. 1983. *A university Grammar of English.* London: Longman Group.
- Sneddon, Adelaar, Djenar, and Ewing. 2010. *Indonesian Reference Grammar 2nd Edition.* Melbourne: Routledge.
- Sutopo, Anam. 2015 *Terjemahan dan Penerjemahan Dalam Lintas Pemahaman.* Sukoharo: Jasmine.
- Wishon, George E, Burks, Julia M (1980). *Let's Write English.* New York: Published in USA

VIRTUAL REFERENCE

Harmojhammadi, Ali. 2004. "The Viewer as the Focus of Subtitling". <http://Translationjurnal.net/journal/30subtitling.htm.vol8>. accessed on Sunday, 17 January 2015, At 11.15 am.

Hassanpour, Amir. 2006. *Subtitling*. URL:
<http://www.museum.tv/eotv/subtitling.htm>
(accessed on, November 16, 2006)

http://www.transkom.eu/bd04nr01/transkom_04_01_04_Bittner_Quality.20110614.pdf (accessed on, April 01, 2011)

http://www.sub2learn.ie/downloads/gottlieb_2001c.pdf (accessed on, May 12, 2001)

<http://library.binus.ac.id/eColls/eThesisdoc/Bab2/2005-1-00001-IG%20Bab%202.pdf> (accessed on, January 20, 2005)

http://www.utilitarian.net/Hellen_J.Lever/194901--.pdf (accessed on, February 11, 2010)

subscene.com/subtitles/the_hobbit/english/780509 accessed on September 8th 2015 at 09.11 a.m.

subscene.com/subtitles/the_hobbit/indonesian/753217 accessed on September 8th 2015 at 09.16 p.m.